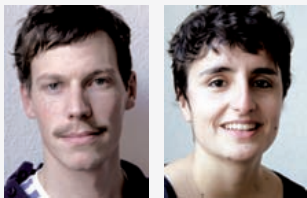


## SLEEPLESS KNIGHTS

Stefan Butzmühlen  
Cristina Diz

## BIOGRAFIEN

**Stefan Butzmühlen** Geboren am 3. September 1982 in Pegnitz bei Nürnberg. Er schloss ein Schauspielstudium am Konservatorium der Stadt Wien ab und studiert seit 2007 Regie an der HFF „Konrad Wolf“ in Potsdam. Nach den Kurzfilmen STADT LAND FLUSS (2006) und NACH KLARA (2010) ist SLEEPLESS KNIGHTS sein erster abendfüllender Spielfilm.

**Cristina Diz** Geboren am 22. Dezember 1983 in Barcelona. Nach einem Studium der Audiovisuellen Kommunikation in Barcelona und Berlin besuchte sie die Masterclass der Deutsch-Französischen Filmakademie (Paris/Ludwigsburg). Nach dem Dokumentarfilm ICH BIN ALLEINE NACH BERLIN GEFAHREN. WIE SOLL ICH MICH NENNEN? (2011) ist SLEEPLESS KNIGHTS ihr erster abendfüllender Spielfilm.

## BIOGRAPHIES

**Stefan Butzmühlen** Born on 3 September 1982 in Pegnitz near Nuremberg. He completed an acting course at the Vienna Conservatorium and has been studying Direction at the HFF Konrad Wolf in Potsdam since 2007. SLEEPLESS KNIGHTS is his first feature length film following the short films STADT LAND FLUSS (2006) and NACH KLARA (2010).

**Cristina Diz** Born on 22 December 1983 in Barcelona. After studying Audiovisual Communication in Barcelona and Berlin, she attended master classes at the German-French Film Academy (Paris/Ludwigsburg). SLEEPLESS KNIGHTS is her fiction debut following the documentary ICH BIN ALLEINE NACH BERLIN GEFAHREN. WIE SOLL ICH MICH NENNEN? (2011).

Den Sommer verbringt Carlos bei seiner Familie auf dem Lande, um dort auszuhelfen. Vielleicht wird er nicht einmal zurückkehren in die Hauptstadt, denn die wirtschaftlichen Aussichten sind auch dort nicht gut. Die Extremadura hingegen, dünn besiedelt und lange Zeit eine der vernachlässigten Regionen Europas, erlebt einen zaghaften Aufschwung. Tourismus und Modernisierungen treffen hier auf fast archaische Bräuche, auf eine konservative, überdurchschnittlich alte Bevölkerung.

SLEEPLESS KNIGHTS erzählt all dies beiläufig, unaufdringlich, in bisweilen überirdisch schönen Bildern. Der rote Faden ist die Liebesgeschichte zwischen dem Rückkehrer Carlos und dem jungen Polizisten Juan. „Du siehst gar nicht aus wie von hier“, sagt Juan, als sie sich kennenlernen. „Ich bin auch nicht von hier“, behauptet Carlos, „ich lebe in Madrid.“ Von hier oder nicht von hier, das ist die Entscheidung, die viele hier treffen müssen. Extremadura, Madrid, vielleicht sogar München? Die Ungewissheit erfüllt die Liebesgeschichte in einem scheinbar relaxten, ereignislosen Sommer mit besonderer Spannung. Nur die alten Männer, die in ihren seltsamen Ritterrüstungen durch die karge Landschaft schreiten, scheint nichts mehr anzufechten.



Carlos is spending the summer in the country with his family in order to help out with things. Perhaps he won't even be returning to the capital, as economic prospects are hardly rosy there either. Extremadura on the other hand, sparsely populated and for a long time one of the most neglected regions in Europe, is experiencing a tentative upturn. Tourism and modernisation rub shoulders with almost archaic customs and a conservative, mostly elderly population here.

SLEEPLESS KNIGHTS depicts all this in casual, unobtrusive fashion, in images that have at times a truly otherworldly beauty. The central theme is the love story between the newly returned Carlos and the young policeman Juan. "You don't look like you're from here," remarks Juan when they meet. "I'm not from here," replies Carlos, "I live in Madrid." Whether to be from here or elsewhere is a decision that many here have to make. Extremadura, Madrid, maybe even Munich? This uncertainty suffuses their love story with a peculiar sense of tension before the backdrop of a seemingly relaxed, uneventful summer. It is only the old men striding through the austere landscape in their strange knight costumes who remain blissfully untroubled.

## Deutschland 2012

Länge 82 Min. · Format DCP · Farbe

## STABLISSTE

Regie, Buch **Stefan Butzmühlen, Cristina Diz**  
 Kamera **Stefan Neuberger**  
 Szenen- und Kostümbild **Pau Masaló, Laila Rosato**  
 Ton, Mischung **Jonathan Schorr**  
 Musik **Nikolaus Feinig, Johannes Weißschnur**  
 Schnitt **Cristina Diz, Stefan Butzmühlen**  
 Dramaturgische Beratung **Jan Künemund**  
 Produzenten **Björn Koll, Stefan Butzmühlen, Cristina Diz**

## DARSTELLER

Carlos **Raúl Godoy**  
 Juan **Jaime Pedruelo**  
 Vater **Ángel Muñoz Ruiz**  
 Mutter **Pepa Durán Sánchez**  
 Bruder **David Ruiz Miranda**  
 Schwester **Alícia Muñoz Núñez**

## PRODUKTION

Salzgeber & Co. Medien  
 Berlin, Deutschland  
 ammann@salzgeber.de

## WELTVERTRIEB

siehe Produktion